

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 60 (1982)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Procès-verbal de la 64e assemblée des délégués de l'Union des sociétés suisses de mycologie ; Wirkungsvoller Pilzschutz durch Aufklärung : aus dem Jahresbericht des erst vor einem Jahr gegründeten Vereins für Pilzkunde Thurgau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Procès-verbal de la 64<sup>e</sup> assemblée des délégués de l'Union des sociétés suisses de mycologie

Dimanche 21 mars 1982, à Longeau

Président central: Jean Keller / Secrétaire: Mademoiselle Caroline Giger

Début de l'assemblée à 10 h. 10.

Le président central ouvre la 64<sup>e</sup> assemblée des délégués et souhaite une cordiale bienvenue à tous les participants. Il donne ensuite la parole au président de la Société organisatrice de la manifestation, M. Max Maier, qui salue l'assemblée et souhaite aux délégués une excellente journée. Le président de la commune de Longeau, M. H. Renfer, salue à son tour les délégués de l'USSM et brosse un rapide tableau socio-économique du territoire qu'il administre.

Le président central rappelle que l'invitation à la 64<sup>e</sup> assemblée des délégués a paru dans le numéro 2/1982 du BSM et que chaque société a reçu une invitation personnelle précisant l'ordre du jour, les propositions du Comité directeur (CD), ainsi que les comptes de pertes et profits. Aucune modification de l'ordre du jour n'est demandée.

### *1. Appel*

Les sociétés de St-Imier et Yverdon, ainsi que MM. Plomb, Ruchet, Schild et Schwärzel se sont excusés. 124 délégués sont présents et la majorité absolue est donc de 63 voix.

### *2. Nomination des scrutateurs*

Ont été désignés MM. Y. Delamadeleine et H. Gsell.

### *3. Procès-verbal de la 63<sup>e</sup> assemblée des délégués*

Paru dans le numéro 8/1981 du BSM, le procès-verbal de la 63<sup>e</sup> assemblée des délégués, à Neuchâtel, est accepté à l'unanimité.

### *4. Rapports annuels*

4.1. Le rapport présidentiel a paru dans le numéro 2/1982 du BSM.

4.2. Le rapport du président de la Commission scientifique est lu par M. J. Schwegler, qui rappelle les manifestations importantes de l'USSM; elles se sont toutes bien déroulées, avec de nombreuses espèces de champignons, une bonne participation et un solide enthousiasme au travail. Est mentionnée également la rencontre italo-suisse de Varese, où environ 700 espèces purent être déterminées.

4.3. M. A. Nyffenegger présente pour la dernière fois le rapport du rédacteur du BSM. Il souligne qu'en 1981 ont paru 7 numéros populaires et 5 numéros scientifiques. On compte 35 pages pour les communications des sociétés, 14 pour les communications de la Vapko. Une planche en couleurs, celle du numéro de juin, nous a été gracieusement offerte par la Vapko et le Crédit Suisse de Lugano-Chiasso en a offert quatre. Depuis l'instauration de la nouvelle formule du BSM, le nombre de pages a pratiquement doublé, ce qui nécessitera un nombre plus élevé d'articles.

4.4. Rapport du Comité de travail des sociétés romandes: M. F. Ayer rappelle la rencontre des Pontins, celle du Gardot, ainsi que les journées romandes de Delémont et le cours de Grand-sivaz: déroulement parfait de toutes ces manifestations.

4.5. Rapport du toxicologue de l'USSM: M. le Dr J.R. Chapis nous fait un rapport étoffé des intoxications qui lui ont été signalées en Suisse et à l'étranger, sans omettre les cas mortels toujours trop nombreux. Il fait aussi mention de l'expérience du Dr Bastien, dont on ignore mal-

heureusement toujours une relation descriptive et clinique scientifique. Le rapport de M. le Dr Chapuis paraîtra in extenso dans le BSM.

4.6. Rapport de la Commission de la bibliothèque: M. P. Baumann signale qu'en 1981 l'USSM a acquis 5 ouvrages et qu'elle a obtenu 4 revues et de nombreux Bulletins en échange avec le BSM. A partir de cette année 1982, l'USSM élargira cet échange au Bulletin hollandais «Coolia».

4.7. Commission des planches en couleurs: M. B. Kobler rapporte que 2 planches de *Telamonia* ont été préparées et paraîtront prochainement dans le BSM. 8 autres planches sont en préparation. Une planche a été offerte par la Vapko et 4 par le CS Lugano-Chiasso. Par ailleurs, on a réalisé 16 planches pour le Bulletin populaire, mais faute de temps leur qualité laisse parfois à désirer. Il faudrait y consacrer à la fois plus de temps et plus d'argent.

4.8. M. B. Kobler rapporte encore sur la commission des diapositives et précise que l'USSM a reçu d'excellents clichés de MM. Hotz, Waldvogel et Zehfuss. La série des Cortinariacées est bientôt terminée. Toutes les dias prêtées sont revenues en bon état en dans les délais.

Aucune remarque, aucune modification n'ayant été formulées, les huit rapports sont globalement acceptés à l'unanimité et le président central remercie sincèrement leurs auteurs pour le travail accompli.

### 5. Comptes de l'USSM

Les comptes de l'Union ainsi que l'état de la fortune au 31 décembre 1981 ont été remis à toutes les sociétés. Le président central rapelle que le compte pertes et profits boucle avec un déficit de Fr. 6421.58 et que, grâce à la vente des livres, un bénéfice de Fr. 16743.58 a été réalisé; l'augmentation de la fortune est donc de Fr. 10322.-. Les membres de l'assemblée n'ont ni question à poser, ni remarque à formuler au sujet des comptes.

### 6. Rapport et propositions de la commission de gestion

M. J. R. Augsburger lit le rapport des réviseurs. En vertu du mandat qui leur a été confié, ils ont contrôlé les comptes au domicile du caissier, les factures de la vente des livres et celles de la bibliothèque. La commission propose à l'assemblée:

- de ratifier le bilan et les comptes tels que présentés, et
- de donner décharge au Comité Directeur avec remerciements pour son travail.

Le président central remercie la commission qui s'est acquittée de sa tâche avec grand soin et propose d'accepter le rapport présenté: c'est chose faite, à l'unanimité. Ainsi donc les comptes 1981 de l'USSM sont acceptés et décharge est accordée au CD.

### 7. Distinction

Au nom de l'USSM, de son CD, de la CS et de tous ses membres, le président central nomme Monsieur le Dr Maas Geesteranus membre d'honneur de l'Union des Sociétés Suisses de Mycologie.

M. le Dr Maas Geesteranus s'est intéressé depuis longtemps déjà à la mycologie en rédigeant des dizaines d'articles à propos de la famille des Auriscalpiacées, de celles des Corticiacées, des Hériciacées, des Hydnacées et des Théléphoracées, principalement. La majorité des mycologues connaissent surtout l'auteur néerlandais par ses «Terrestrische Stachelpilze Europas». Ces dernières années, M. le Dr Maas Geesteranus s'est particulièrement orienté vers l'étude du genre *Mycena*, à propos duquel il a déjà publié de nombreux articles. En reconnaissance pour son travail scientifique de qualité et de large audience, l'USSM a invité M. le Dr Maas Geesteranus pour cette journée et lui confère le titre de membre d'honneur de notre Union.

Très touché, M. le Dr Maas Geesteranus remercie l'USSM, en des termes égayés d'humour et de

simplicité, pour l'honneur qui lui est fait. En reconnaissance, il se fait une joie d'offrir à l'USSM, pour combler une lacune de sa bibliothèque, deux importants ouvrages de mycologie: «Checklist of European Polypores» de Donk, et «The Resupinate Non-poroid Aphyllophorales of the Temperate Northern Hemisphere» de Jülich et Stalpers.

### *8. Mutations*

8.1. Une quarantaine de membres de l'USSM sont décédés durant l'année 1981 et les délégués les honorent par un instant de silence.

8.2. Les sociétés de Cossonay, Lugano, Romont et Pully sont proposées par le CD pour leur admission à l'USSM, et présentées respectivement par MM. Favre, Candéago, Aebischer et Jacoud. Les quatre sociétés sont admises à l'unanimité au sein de l'Union.

8.3. Aucune société ne s'est retirée de l'USSM.

### *9. Propositions*

9.1. La dissolution du «Comité de travail des sociétés romandes» est acceptée à l'unanimité. Le travail de ladite commission est reprise intégralement par l'ensemble des membres romands de la Commission scientifique.

9.2. La réorganisation de la rédaction du BSM, composée dorénavant de:

- un rédacteur principal, M. H. Göpfert de Rüti (ZH),
- un co-rédacteur romand, M. F. Brunelli de Sion (VS),
- un expert scientifique, M. le Prof. H. Cléménçon de Lausanne (VD), est acceptée à l'unanimité.

9.3. Est aussi acceptée la proposition de ne voter qu'à une prochaine assemblée des délégués les modifications apportées au BSM. La suppression de l'honoraire à la ligne préoccupe cependant certains délégués, qui craignent une diminution et de la qualité et de la quantité des articles. Au vote, la proposition est acceptée malgré 4 oppositions. Il faut noter que cette modification n'a de toute façon pas un caractère définitif.

### *10. Budget et cotisations annuelles*

10.1. Le budget présente d'importantes modifications par rapport aux comptes 1981. Cela provient de la forte augmentation du nombre des abonnés (+ 1000) et de la majoration inévitable des frais liés au Bulletin. L'assemblée accepte le budget à l'unanimité.

10.2. Les cotisations peuvent être maintenues à Fr. 13.-, ce qui ne provoque aucune remarque.

### *11. Elections*

11.1. L'élection des rédacteurs est mentionnée sous chiffre 9.2.

11.2. Le nouveau membre de la Commission de gestion, appartenant à la société organisatrice, n'a pas encore pu être déterminé; dès qu'il sera connu, le président de la société de Longeau, M. Max Maier, en fera part au CD.

### *12. Lieu de la prochaine AD*

Le président central signale que Coire s'est offert pour organiser la prochaine AD. Le représentant de Horgen, dont la société de mycologie fêtera en 1983 son 50<sup>e</sup> anniversaire, aimerait marquer cette date pour accueillir les délégués de l'USSM. Sportivement, le délégué de Coire retire sa candidature et l'assemblée choisit en conséquence Horgen pour 1983 et Coire pour 1984.

### *13. Divers*

13.1. Le président central annonce que la société de Chiasso offre à l'USSM une planche en couleurs pour un Bulletin scientifique en 1982.

13.2. La société de Bâle demande s'il ne serait pas opportun de réunir les numéros d'octobre–novembre, plutôt que ceux de septembre–octobre. Le président central explique que si la seconde solution a été proposée, c'est en raison du fait que, durant ces dix dernières années, les communications de sociétés étaient moins fréquentes au mois d'octobre. Du reste, la solution proposée n'est nullement définitive, puisque les modifications relatives au BSM doivent être entérinées à une prochaine AD. Au vote, la proposition «septembre–octobre» est acceptée à l'unanimité moins une voix.

13.3. Il est rappelé que les sociétés peuvent encore souscrire des abonnements aux numéros scientifiques jusqu'à la fin avril.

13.4. Il est également rappelé que les sociétés peuvent aider l'Union en trouvant des annonces publicitaires pour le Bulletin, le bénéfice en étant strictement réservé à son amélioration.

13.5. Deux propositions sont parvenues au CD à propos du nom à donner aux bulletins scientifiques: «Mycologia helvetica» ou «Fayodia». Après une brève discussion, c'est la première dénomination qui entraîne l'adhésion de l'AD.

13.6. Pour la préparation des planches en couleurs pour les Bulletins populaires de 1983, il est possible d'envoyer à M. B. Kobler, jusqu'à fin avril 1982, des dias de très bonne qualité, de façon qu'un choix définitif judicieux puisse être fait à temps.

13.7. Des remerciements bien sentis sont adressés par le président central: aux membres du CD, aux membres de la CS, aux présidents de sociétés et à tous les membres de l'Union, à la fois pour le travail accompli durant l'année écoulée et pour la participation aux diverses manifestations organisées dans le cadre de l'USSM.

Séance levée à 12 h.30.

## **Wirkungsvoller Pilzschutz durch Aufklärung**

**(Aus dem Jahresbericht des erst vor einem Jahr gegründeten Vereins für Pilzkunde Thurgau)**

Die Wege für den Schutz unserer Pilzflora wurden eingehend diskutiert. Die grosse Mehrheit der Mitglieder und insbesondere die amtlichen Ortspilzexpertinnen und -experten des Kantons Thurgau sind nach wie vor der Meinung, dass der Pilzschutz am erfolgreichsten durch die gezielte Aufklärung der Pilzsammler und Waldbesucher erreicht werden kann. Die Erfahrungen in den letzten Jahren hätten dies eindeutig bewiesen. Es gibt natürlich auch unter den Pilzsammlern und Waldbesuchern, wie überall, Unbelehrbare; diese sind aber eine verschwindende Minderheit. Eine Sammelbeschränkung oder ein Verbot auf gesetzlichem Wege würde sich im Thurgau kaum rechtfertigen. Zudem wird dem fachgerechten Pflücken von Pilzen hinsichtlich Pilzschutz gegenüber den anderen Ursachen, wie Umweltveränderungen, Baumartenwechsel, klimatischen Verhältnissen u. a. m., nur eine geringe Bedeutung zugemessen. Ein krasser Unfug ist es aber sicher, alles körbewise einzusammeln, was nach Pilz aussieht, damit zur Pilzkontrolle zu gehen und zu erfahren, dass die Hälfte, meistens aber noch mehr als Speisepilze wertlos, wenn nicht gar lebensgefährlich ist.

Im Sinne des Pilzschutzes beschloss die Generalversammlung, 1983 mit einer eigenen *Pilzschutz-Wanderausstellung* im Kanton Thurgau zu starten. Zudem wurde beschlossen, eine Untergruppe zu bilden, die sich mit der *Pilzzucht* eingehend beschäftigen wird. Dabei ist das Ziel, die Pilzzucht in pilzkundlicher Hinsicht im Sinne des Schutzes der einheimischen Pilzflora besser kennenzulernen und zu erfahren. H. Rivar, Schaffhauserstr. 242, Erzenholz, 8500 Frauenfeld